

التاريخ : ٢٠٠٧/٧/٣٠

معالي الدكتور بسام الساكت الأكرم

رئيس مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية

عمان - الأردن

تَحِيَّة طَيِّبَةٌ وَبَعْدُ،

الموضوع : صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/

صندوق الأوراق المالية الأردنية

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،

عبد الكريم الكباريتي
رئيس مجلس الإدارة

هيئة الأوراق المالية
الدائرة الإدارية
المدى ٥٠٠

۲۰۰۷

الرقم المتسلسل

قوله الملقب

نسخة : صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل

**تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة
إلى مدير الاستثمار صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لصندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ والتي تتكون من قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ وقائمة التشغيل المرحلية وقائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية للستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مدير الاستثمار مسؤول عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لنشرة إصدار الصندوق. إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى مراجعتنا. تم تدقيق القوائم المالية المرحلية للصندوق كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ ومراجعة القوائم المالية للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٦ من قبل مدققي حسابات آخرين وكانوا قد أصدروا تقريرهم غير المتحفظ حولها بتاريخ ١٨ كانون الثاني ٢٠٠٧ و ١٢ تموز ٢٠٠٦ على التوالي.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم يسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لنشرة إصدار الصندوق.

أرنت ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
١٥ تموز ٢٠٠٧

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠٠٧ دينار (مدققة)	٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ دينار (مدققة)	الموجودات
٦٣١١٧٠٩	٤٩٤٠٨٦٩	أرصدة لدى البنك
٢٠٧٠٣٠١٤	٢٥٨٠٢١٦٠	موجودات مالية للمتاجرة
٢٣٧٧٧	١٤٢٦١	أرصدة مدينة أخرى
٢٧٠٣٨٥٠٠	٣٠٧٥٧٢٩٠	مجموع الموجودات
المطلوبات		
٨٠٠٠٦٣	١٦٩٢٩٧	مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
٨٠٠٠٦٣	١٦٩٢٩٧	مجموع المطلوبات
٢٦٢٣٨٤٣٧	٣٠٥٨٧٩٩٣	صافي الموجودات
صافي الموجودات يتمثل فيما يلي:		
٤٤٤٠٠٤٧	١٠٥٣٦٩٨٧	رأس المال المستثمر
٢١٧٩٨٣٩٠	٢٠٠٥١٠٠٦	الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات من التشغيل
٢٦٢٣٨٤٣٧	٣٠٥٨٧٩٩٣	مجموع صافي الموجودات
فلس/دينار	فلس/دينار	
٨٧/٢٦٥	٨٢/٣٠٨	قيمة الوحدة الاستثمارية
٣٠٠٦٧٦	٣٧١٦٢٧	عدد الوحدات الاستثمارية

ان الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٥ تشكل جزءا من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التشغيل المرحلية

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ (غير مدققة)

للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران

٢٠٠٦

٢٠٠٧

إيضاحات

دينار

دينار

الإيرادات -

١٦٦ر٤٦١	١٥٩ر٢٣١
(٩ر٢١١ر٧٢٩)	٤٤١ر٥٣٢
-	١ر٠٢٤ر٧٦٥
١ر٢٢٨ر٢٢٧	٧٦٠ر٥٩١
٣٠ر٠٥٤	٤٦٠ر٥
(٧ر٧٨٦ر٥٨٧)	٢ر٣٩٠ر٧٢٤

إيرادات فوائد

ربح (خسائر) تقييم موجودات مالية للمتاجرة

ربح بيع موجودات مالية للمتاجرة

عوائد استثمارات

أخرى

صافي الإيرادات (الخسائر)

المصاريف -

١٥٠ر٨٠٢	٧٠ر٧٩٠	٤
٧٥ر٤٠١	٣٥ر٣٩٥	٤
٤٨٥ر٥٢٢	٥٢٦ر٢٨٩	٥
-	٢ر٩٧٥	
٧ر٥١٤	٧ر٤٩١	
١١ر٦٠٠	-	
٧٢٣ر٣٢٥	٦٤٣ر٣٤٠	

رسوم إدارة الصندوق

رسوم أمانة الصندوق

رسوم أداء

أتعاب مهنية

مصاريف دعاية وإعلان

أخرى

مجموع المصاريف

(٨ر٥١٧ر٤٢٦) ١ر٧٤٧ر٣٨٤

صافي الزيادة (الانخفاض) في الموجودات من التشغيل

ان الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٥ تشكل جزءا من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ (غير مدققة)

مجموع صافي الموجودات دينار	الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات من التشغيل دينار		رأس المال دينار
	دينار	دينار	
٣٠.٥٨٧.٩٩٣	٢٠.٥١٠.٠٠٦	١٠.٥٣٦.٩٨٧	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٧
(٦.٤١٨.٤٤٠)	-	(٦.٤١٨.٤٤٠)	استرداد وحدات استثمارية
٣٢١.٥٠٠	-	٣٢١.٥٠٠	إصدار وحدات استثمارية
١.٧٤٧.٣٨٤	١.٧٤٧.٣٨٤	-	من التشغيل للفترة
٢٦.٢٣٨.٤٣٧	٢١.٧٩٨.٣٩٠	٤.٤٤٠.٠٤٧	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧
٧٦.٨٣٥.٩٤٩	٣٠.٤٤١.٩١٠	٤٦.٣٩٤.٠٣٩	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٦
(٢٦.٥٨٥.٦٤٨)	-	(٢٦.٥٨٥.٦٤٨)	استرداد وحدات استثمارية
٤.٩٤٧.١٨٠	-	٤.٩٤٧.١٨٠	إصدار وحدات استثمارية
(٨.٥١٧.٤٢٦)	(٨.٥١٧.٤٢٦)	-	صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل للفترة
٤٦.٦٨٠.٠٥٥	٢١.٩٢٤.٤٨٤	٢٤.٧٥٥.٥٧١	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٦

ان الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٥ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

**صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ (غير مدققة)**

(١) عام

قام بنك الاسكان للتجارة والتمويل بصفته مدير الاستثمار بتأسيس صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية وهو عبارة عن صندوق استثماري متغير رأس المال مسجل وفقاً لأحكام المادة (٤٤) من قانون الأوراق المالية رقم (٢٣) لسنة ١٩٩٧ ويقع مركزه الرئيسي في عمان الشميساني. وقد تمت الموافقة على إنشاء الصندوق بموجب كتاب هيئة الأوراق المالية رقم (١٩٦٣/١١٠٤/١/٢) بتاريخ ٣٠ أيلول ٢٠٠١ وقد بدأ الصندوق مزاولة أعماله بتاريخ أول تشرين الاول ٢٠٠١.

تم تعيين البنك الأردني الكويتي كأمين استثمار.

بلغت عدد الوحدات الاستثمارية المكتتب بها والمدفوعة القيمة ٦٧٦ر٣٠٠ وحدة و ٦٢٢٧ر٣٧١ وحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ على التوالي.

يتم استثمار موجودات الصندوق في الأسهم والأوراق المالية الأردنية والدولية المرتبطة بالأسهم والسندات الصادرة عن الحكومة الأردنية والمؤسسات العامة والشركات المساهمة العامة المسجلة في الأسواق الأردنية والدولية.

(٢) ملخص لأهداف الاستثمار والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للاستثمار

- أهداف الاستثمار -

يهدف الصندوق إلى تحقيق نمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل في صافي قيمة الموجودات عن طريق زيادة القيمة السوقية للأوراق المالية المستثمر بها إضافة إلى إيرادات الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وأدوات الدين، وإيرادات توزيعات الأرباح المتحققة على استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة.

كما يهدف الصندوق إلى السيطرة على المخاطر المرتبطة بسوق رأس المال الأردني عن طريق توزيع استثمارات الصندوق بين الأوراق الاستثمارية المتاحة وفي مختلف القطاعات الاستثمارية بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر الاستثمار وتحقيق اعلى عائد ممكن.

- السياسة الاستثمارية -
يستثمر الصندوق موجوداته في الأدوات الاستثمارية التالية:
- الأسهم والأوراق المالية المرتبطة بأسهم الشركات المساهمة العامة والمدرجة للتداول في السوق المالي والشركات حديثة التأسيس.
- الحصص، والأوراق المالية المرتبطة بالحصص، للشركات المساهمة ذات المسؤولية المحدودة.
- السندات الصادرة عن الحكومات أو المؤسسات العامة ووكالاتها.
- أسناد القرض ذات الدخل الثابت الصادرة عن الشركات المساهمة العامة.
- الودائع وشهادات الإيداع البنكية.
- صناديق الاستثمار المشترك الأخرى.
- أسس ومعايير وضوابط استثمارات الصندوق -
لتحقيق أهداف الصندوق في تعظيم صافي قيمة موجوداته والتخفيف من مخاطر الاستثمار المختلفة، يلتزم الصندوق بما يلي:
- أ- استثمار ما لا يقل عن ١٠٪ من صافي موجوداته في الودائع وشهادات الإيداع البنكية وذلك لضمان مستوى مقبول من السيولة.
- ب- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من صافي موجوداته في أي شركة أو مصدر واحد، باستثناء الأوراق المالية الصادرة عن الحكومة الأردنية أو البنك المركزي الأردني أو المكفولة من أي منهما .
- ج- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من الأوراق المالية الصادرة عن مصدر واحد (باستثناء تلك الصادرة عن البنك المركزي الأردني) .
- د- أن لا تزيد الديون والتسهيلات المصرفية التي يحصل عليها عن ١٠٪ من صافي موجوداته.
- هـ- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من صافي موجوداته في الأوراق المالية الصادرة عن صناديق الاستثمار الأخرى.
- و- أن لا يمارس البيع المكشوف للأوراق المالية.
- ز- أن لا يستثمر أمواله في الأوراق المالية الصادرة عن مدير الاستثمار أو أي من الشركات الحليفة أو التابعة له .
- ح- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من موجوداته في حصص الشركات المساهمة ذات المسؤولية المحدودة.

(٣) ملخص لأهم الأسس المحاسبية

يتم احتساب صافي قيمة موجودات الصندوق بالدينار الأردني في يوم التقييم بناءً على الشروط الواردة أدناه:

موجودات الصندوق

- يتم تقييم الأوراق المالية المدرجة والمتداولة في أي من الأسواق المالية حسب سعر إغلاق اليوم السابق ليوم التقييم، وإذا تعذر ذلك يتم التقييم بناءً على آخر سعر إغلاق متوفر لهذه الأوراق.
- يتم تقييم الأوراق المالية غير المدرجة أو غير المتداولة في أي من الأسواق المالية الرسمية بناءً على الكلفة أو القيمة الناتجة عن إعادة التقييم أيهما أقل. ويتم عملية إعادة التقييم بشكل عادل من قبل مدير الاستثمار بالتعاون مع أمين الاستثمار بناءً على "القيمة الدفترية" للاستثمار المبينة على القوائم المالية المدققة أو "القيمة العادلة" للموجودات بناءً على قدرتها في تحقيق إيرادات في المستقبل أيهما أقل.
- يتم احتساب النقد وشهادات الإيداع وودائع البنوك بالقيمة الاسمية، كما يتم احتساب الإيراد من الفوائد المترتبة يومياً.
- يتم تقييم الاستثمارات في الصناديق المشتركة والمحافظ والمشاريع الاستثمارية الأخرى بناءً على أحدث قيمة متوفرة لصافي موجوداتها.
- يتم تقييم الموجودات بالعملة الأخرى بتحويلها إلى الدينار الأردني حسب آخر سعر تحويل يسبق يوم التقييم.
- يتم تسجيل الإيرادات من توزيع الأرباح بعد الإعلان عنها وتحققها بصفة رسمية.

مطلوبات الصندوق

- يتم احتساب الفوائد المستحقة عن الاقتراض بشكل يومي.
- يتم احتساب مصاريف التشغيل وما قبل التشغيل والمصاريف الجارية في كل يوم تقييم.
- يتم احتساب رسوم مدير الاستثمار (بما فيها رسوم الأداء إن وجدت) ورسوم أمين الاستثمار في كل يوم تقييم.

سياسة توزيع الأرباح

لا يقوم الصندوق بتوزيع أرباح ولا يستخدم الأرباح المحصلة من الفوائد على الإيداعات البنكية، أو من شهادات الإيداع، أو من السندات، أو أرباح الأسهم أو الأرباح الرأسمالية في توزيع أرباح على حملة الوحدات الاستثمارية، وإنما سيتم إعادة استثمارها لزيادة صافي قيمة موجودات الصندوق.

سياسة استرداد الوحدات الاستثمارية

اعتباراً من بداية السنة الثانية للصندوق، تكون الوحدات الاستثمارية قابلة للاسترداد بشكل مستمر شهرياً، وذلك بسعر يحدد بناءً على صافي قيمة موجودات الصندوق في يوم التقييم الأخير من شهر الاسترداد.

(٤) رسوم إدارة أعمال الصندوق

يمثل هذا البند الرسوم المترتبة على الصندوق والتي تشمل رسم إدارة الاستثمار والذي يخص السادة مدير الاستثمار بواقع ٠.٥٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق، رسم أمانة الاستثمار والذي يخص السادة أمين الاستثمار بواقع ٠.٢٥٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق. جميع الرسوم أعلاه تحسب شهرياً على أساس صافي قيمة موجودات الصندوق في نهاية كل شهر وتدفع شهرياً. التفاصيل موضحة أدناه لكل بند من هذه الرسوم:

٣٠ حزيران ٢٠٠٦ دينار	٣٠ حزيران ٢٠٠٧ دينار	
١٥٠.٨٠٢	٧٠.٧٩٠	رسوم إدارة الصندوق
٧٥.٤٠١	٣٥.٣٩٥	رسوم أمانة الصندوق
<u>٢٢٦.٢٠٣</u>	<u>١٠٦.١٨٥</u>	

(٥) رسم الأداء

يستحق مدير الاستثمار رسم أداء بواقع ٢٠٪ من مبلغ الزيادة في صافي قيمة موجودات الصندوق والتي تزيد عن متوسط سعر فائدة آخر إصدارين من شهادات الإيداع لاجل ٦ شهور الصادرة عن البنك المركزي الأردني ويتم تحديد رسم الأداء ويتراكم شهرياً ويدفع في آخر السنة المالية.